



**OUR LADY OF
THE ROSARY
PARISH**

SEPTEMBER 24, 2023 - 25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Are you envious because I am generous?’ Thus, the last will be first, and the first will be last.”
- Mt 20:15-16

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPI

SAINT PASCAL

3935 N. Melvina Avenue
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)

Sunday - 8:00 AM (English),
10:00 AM (English),
6:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Avenue
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)

Sunday - 7:00 AM (Spanish),
10:00 AM (English),
1:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

MESSAGE FROM FATHER MIKE

Dear Members of the Our Lady of the Rosary Parish Family,

You may recall that when we were considering the options for the name of our united parish, it was suggested that we adopt the name of Our Lady of Victory, since our parishioners who hailed from that original parish were losing so very much. The compassion and insight of those who made the proposal carried the day. We happily recalled that the titles of Our Lady of Victory and Our Lady of the Rosary have been interchanged in the liturgical life of the Church ever since Pope Saint Pius V created the titles and the feast in the Sixteenth century. October 7 is both the Feast of Our Lady of Victory and Our Lady of the Rosary.

Our brothers and sisters who had previously been part of our community but have now chosen to worship at Saint Edward Parish have organized a devotional evening in honor of Our Blessed Mother under the title of Our Lady of Victory. They have graciously invited us to participate in this evening which is scheduled for the vigil of our common feast, that is, October 6. Please see the beautiful invitation to the event that is published here for more details.

Fr Mike O'Connell

Join us for a candlelit vigil honoring Our Lady of Victory At St. Edward's Church 4350 W Sunnyside,



Save the Date

Our Lady of Victory

CANDLELIT VIGIL

ADORATION
BENEDICTION
MASS OF HEALING
PROCESSION
ROSARY

Friday, October 6, 6:30pm

MENSAJE DEL PADRE MIKE

Queridos miembros de la Familia Parroquial Nuestra Señora del Rosario,

Tal vez recuerden que cuando estábamos considerando las opciones para el nombre de nuestra parroquia unida, se sugirió que adoptáramos el nombre de Nuestra Señora de la Victoria, ya que nuestros feligreses que provenían de esa parroquia original estaban perdiendo mucho. La compasión y la perspicacia de quienes hicieron la propuesta llevaron el día. Recordamos felizmente que los títulos de Nuestra Señora de la Victoria y Nuestra Señora del Rosario se han intercambiado en la vida litúrgica de la Iglesia desde que el Papa San Pío V creó los títulos y la fiesta en el siglo XVI. El 7 de octubre es la Fiesta de Nuestra Señora de la Victoria y Nuestra Señora del Rosario.

Nuestros hermanos y hermanas que anteriormente habían sido parte de nuestra comunidad pero que ahora han elegido adorar en la parroquia de St. Edward han organizado una velada devocional en honor de Nuestra Santísima Madre bajo el título de Nuestra Señora de la Victoria. Nos han invitado amablemente a participar en esta noche que está programada para la vigilia de nuestra fiesta común, es decir, el 6 de octubre. Por favor, vea la hermosa invitación al evento que se publica aquí para más detalles.

P. Mike O'Connell

GOSPEL MEDITATION

Once I gave my three-year-old niece a certain toy for Christmas. When she opened it, she was happy. Shortly thereafter her five-year old sister opened another present from me: the same toy, along with some play jewelry. The three-year-old cried out: "That's not fair! Why'd she get the jewelry, too?!"

Let's face it: there's something about God's grace in our religion which bugs us. We love to look at others' blessings and cry out: "That's not fair!" Catholicism is not fair in the sense that it is a religion founded on God's grace which is unmerited favor. God pours His mercy, love, and divine life upon us not because we're good but because He is infinitely good.

If you think the "not fair" quality of grace is easy to accept, consider how typically angry we get when we hear the parable of the workers who get paid way more than they deserve. The hyper-generous landowner says to the indignant hard workers, "Are you envious because I am generous?" Well, yes, they are, and so are we! Therefore, we have to reckon with this painful truth in order to move into the divine sphere of gifts, which is the world of Christ and His Church. Then we are able to move beyond a tit-for-tat world and into one where gifts are poured forth on those who don't deserve it — namely, upon us.

Father John Muir

©LPi

CATHOLIC VS. PROTESTANT BIBLES

Question: Why are Catholic and Protestant Bibles different?

Answer: Since the earliest days of the Church, Christians used a Greek translation of the Old Testament known as the Septuagint. This collection of the texts of the Hebrew Scriptures included 46 books. At the time of the Protestant Reformation in the 1500s, the Protestant reformers began to create their own translations of the Bible (into local languages) and some began to question why the Jewish Scriptures would have included texts that were written in Greek, because, they assumed, the only valid Jewish Scriptures would have been written in Hebrew. And so, they decided to remove seven books from the Old Testament: Baruch, Sirach, 1 and 2 Maccabees, Tobit, Judith and Wisdom (as well as portions of the Books of Daniel and Esther). This means that the Protestant Old Testament only includes 39 books, while Catholic Bibles continue to include those original 46 books. Both Catholic and Protestant Bibles include 27 books and letters in the New Testament.

©LPi

MEDITACIÓN EVANGÉLICO

El Señor siempre es justo y es todo bondad. Esta es una invitación explícita para todos a trabajar en su Viña. Todos, sin excusa ni pretexto, a cualquier tiempo, se debe acudir y buscar obreros para la Viña. Ese es el Dios bueno y justo que nos presenta Jesús. Que paga lo mismo a todos sin discriminación ni egoísmos. Su bondad y generosidad no tienen medida. El reto es trabajar. Somos llamados en distintos momentos y circunstancias a servir en sus ministerios. Las parroquias buscan siempre servidores voluntarios honestos y bondadosos para servir. Hay muchas personas que han servido por años. Pero hay otras que están esperando un lugar para también trabajar con Jesús.

"Recordemos quien fue el primer santo canonizado en la Iglesia: el Buen ladrón. Robó el cielo en el último momento de su vida. Esto es la Gracia, así es Dios también con todos nosotros. El que piensa en sus propios méritos, fracasa; quien confía con humildad a la misericordia del Padre, pasa de último---como el Buen Ladrón---a primero (Papa Francisco (09/20/2020). "Así sucederá: los últimos serán primeros, y los primeros serán últimos" (Mateo 20:16). La pregunta es: ¿Tú qué haces para que el Reino de Dios crezca? Dejemos de quejarnos, y manos a la obra. Hay tantas personas que ofrecen su tiempo voluntario para ayudar y consolar siendo bondadosos. Gracias, Señor, por todas estas personas. Hay mucho que hacer. "La cosecha es abundante, pero los trabajadores pocos" (Mateo 9:37). ¡Vengan también ustedes a mi Viña!

©LPi

BIBLIAS CATÓLICO VS. BIBLIAS PROTESTANTES

Pregunta: ¿Por qué las Biblias católicas y las Biblias protestante son diferentes?

Respuesta: Desde los primeros días de la Iglesia, los cristianos utilizaron una traducción griega del Antiguo Testamento conocida como La Septuaginta. Esta colección de los textos de las Escrituras Hebreas incluía 46 libros. En la época de la Reforma protestante en el siglo XVI, los

reformadores protestantes comenzaron a crear sus propias traducciones de la Biblia (a los idiomas locales) y algunos comenzaron a cuestionar por qué las Escrituras judías habrían incluido textos escritos en griego, porque asumieron que, las únicas Escrituras judías válidas habrían sido escritas en hebreo. Y así, decidieron eliminar siete libros del Antiguo Testamento: Baruc, Eclesiástico, 1 y 2 Macabeos, Tobías, Judit y Sabiduría (así como porciones de los Libros de Daniel y Ester). Esto significa que el Antiguo Testamento protestante solo incluye 39 libros, mientras que las Biblias católicas continúan incluyendo esos 46 libros originales. Tanto la Biblia católica como la protestante incluyen 27 libros y cartas en el Nuevo Testamento.

©LPi

SAINT BARTHOLOMEW GIRL SCOUTS



Saint Bartholomew Girl Scouts meet two Fridays a month at 7:30 PM in the Addison Building... Second grade Brownies through Eighth Grade Cadettes.

Registration and dues are \$75.00 for the year payable at registration.

If interested please come to our September 29 or October 6th meeting to register.

For more information email Pat at girlscoutsaregreat@sbcglobal.net

SOCIETY OF SAINT VINCENT DE PAUL BUNDLE DAYS

On Saturday, September 16, and Sunday, September 17, the Saint Pascal Society of Saint Vincent de Paul hosted their annual Fall Bundle Days collection of clothing and other items. We would like to thank everyone who made the collection an overwhelming success, filling the van to capacity with donations for our friends in need.



JOIN THE CHOIR ÚNETE AL CORO

Adults and children of all ages are invited to join Our Lady of the Rosary Children's and Adult's choir. The Music Ministry also has openings for people in the congregation who play or would like to play musical instruments!

No experience needed

Estamos en búsqueda de niños y adultos de todas las edades para unirse al coro, también personas que toquen o quieran aprender a tocar instrumentos musical

No se requiere experiencia

CONTACT:
jortegon@archchicago.org
773 286 7871 Ext. 1



Please support our advertisers on Pages 15 and 16 of today's bulletin.

OUR LADY OF THE ROSARY WOMEN'S CLUB

The September 12 Women's Club meeting was an enjoyable evening. The magician performed his magic with Karen Mieszala, Mary Ann Cusson, and Deacon Michael Ahern.

The Women's Club would like to thank Deacon Michael Ahern for his willingness to assume the role of Club Moderator.

Save the date for the next meeting on October 10. A representative from Autumn Green will speak about the residence. All women of the parish are invited to join us.

Hope to see you there!



OUR LADY OF THE ROSARY PRAYER SHAWL MINISTRY



What is a Prayer Shawl?

A Prayer Shawl is a gift that is handcrafted with prayers, wrapped in love in order to bring comfort to the recipient and blessings to the donor. When we stitch a prayer shawl for those we love and care about, we are following Jesus's example for as we stitch, we also pray for the person for whom we are creating the shawl.

A prayer shawl can be a way to reach out to others who are hurting or simply a way to let someone know we are thinking of them. Upon completion, the shawls are blessed before given out. All recipients are listed and prayed for monthly at one of the Masses at Saint Pascal.

Since the start of the Prayer Shawl Ministry at Saint Pascal in 2010, 1,857 shawls have been given out to people all over the United States.

Prayer shawls will be available on Sunday, October 8 from 9:30 AM to 11:30 AM at Saint Pascal in Room 100.

¿Qué es un chal de oración?

Un chal de oración es un regalo que está hecho a mano con oraciones, envuelto en amor para brindar consuelo al receptor y bendiciones al donante. Cuando cosemos un chal de oración para aquellos que amamos y amamos, estamos siguiendo el ejemplo de Jesús porque al coser, también oramos por la persona para quien estamos creando el chal.

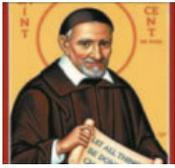
Un chal de oración puede ser una forma de llegar a otros que están sufriendo o simplemente una forma de hacerle saber a alguien que estamos pensando en ellos. Al finalizar, los chales son bendecidos antes de entregarse. Todos los destinatarios se enumeran y se reza mensualmente en una de las Misas en Saint Pascal.

Desde el inicio del Ministerio de Mantones de Oración en Saint Pascal en 2010, se han entregado 1,857 chales a personas de todo Estados Unidos.

Los chales de oración estarán disponibles el domingo 8 de octubre de 9:30 AM a 11:30 AM en Saint Pascal en la Sala 100.

SOCIETY OF SAINT VINCENT DE PAUL

Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time:



On September 27, the Church celebrates the feast of Saint Vincent de Paul, who knew that "God had sent him to bring good news to the poor." Together with your gifts, the members of the Society of Saint Vincent de Paul continue his work and mission in our parish.

During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society collects non-perishable food for its pantry. Items may be placed in the blue barrel inside the Saint Pascal Church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario:

El 27 de septiembre, la Iglesia celebra la fiesta de San Vicente de Paúl, que sabía que "Dios lo había enviado para llevar la buena noticia a los pobres". Junto con sus dones, los miembros de la Sociedad de San Vicente de Paúl continúan su trabajo y misión en nuestra parroquia.

Durante el primer fin de semana de cada mes, la Sociedad de San Vicente de Paúl recolecta alimentos no perecederos para su despensa. Los artículos se pueden colocar en el barril azul dentro del edificio de la Iglesia de San Pascal en la salida de la calle Dakin durante ese tiempo, o en cualquier momento que la iglesia esté abierta.

Acompañenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00 PM.



Please join us to pray the rosary after the 8:30 AM morning Mass Monday through Saturday at Saint Pascal Church.

PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE FOR THE LATEST NEWS AND EVENTS AT
OUR LADY OF THE ROSARY - WWW.OLROSARY.ORG

25th SUNDAY IN ORDINARY TIME



READINGS FOR THE WEEK OF SEPTEMBER 24, 2023

- Sunday:** Is 55:6-9/Ps 145:2-3, 8-9, 17-18 (18a)/Phil 1:20c-24, 27a/Mt 20:1-16a
- Monday:** Ezr 1:1-6/Ps 126:1b-2ab, 2cd-3, 4-5, 6/Lk 8:16-18
- Tuesday:** Ezr 6:7-8, 12b, 14-20/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5/Lk 8:19-21
- Wednesday:** Ezr 9:5-9/Tb 13:2, 3-4a, 4befghn, 7-8/Lk 9:1-6
- Thursday:** Hg 1:1-8/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b/Lk 9:7-9
- Friday:** Dn 7:9-10, 13-14 or Rv 12:7-12a/Ps 138:1-2ab, 2cde-3, 4-5/Jn 1:47-51
- Saturday:** Zec 2:5-9, 14-15a/Jer 31:10, 11-12ab, 13/Lk 9:43b-45
- Sunday:** Ez 18:25-28/Ps 25:4-5, 6-7, 8-9, (6a)/Phil 2:1-11 or 2:1-5/Mt 21:28-32

LAS LECTURAS DE LA SEMANA 24 DE SEPTIEMBRE DE 2023

- Domingo:** Is 55, 6-9/Sal 144, 2-3. 8-9. 17-18 (18)/Flp 1, 20-24. 27/Mt 20, 1-16
- Lunes:** Esd 1, 1-6/Sal 125, 1-2. 2-3. 4-5. 6/Lc 8, 16-18
- Martes:** Esd 6, 7-8. 12. 14-20/Sal 121, 1-2. 3-4. 4-5/Lc 8, 19-21
- Miércoles:** Esd 9, 5-9/Tob 13, 2. 3-4. 4. 7-8/Lc 9, 1-6
- Jueves:** Ag 1, 1-8/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9/Lc 9, 7-9
- Viernes:** Dn 7, 9-10. 13-14 o Ap 12, 7-12/Sal 137, 1-2. 2-3. 4-5/Jn 1, 47-51
- Sábado:** Zac 2, 5-9. 14-15/Jr 31, 10. 11-12. 13/Lc 9, 43-45
- Domingo:** Ez 18, 25-28/Sal 24, 4-5. 6-7. 8-9. (6)/Flp 2, 1-11 o 2, 1-5/Mt 21, 28-32

STEWARDSHIP

Thank you to those who use their weekly envelopes at Mass or mail weekly donations to the parish office. Also, thanks to those who choose to make their donations electronically. Parishioners continue to move to electronic giving through the safe and convenient portal, givecentral.org. Special thanks to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution! Thank you for your continued support!

Weekly Collection - September 10, 2023

Stewardship	\$ 5,718.25
Loose Change	\$ 1,411.39
Electronic Giving	\$ 2,513.00
Total	\$ 11,642.64

ELECTRONIC GIVING



To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give

Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at www.olrosary.org and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306. Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

PLANNED GIVING

"Thus, the last will be first, and the first will be last." (Matthew 20:16)

Have You "insured" Our Parish?

Do you have a life insurance policy you no longer need? Please consider instructing your life insurance agent to include Our Lady of the Rosary as a primary or secondary beneficiary on your policy.

It costs nothing to change the beneficiary on your policy and will mean everything to our future parish community.

For more information, please contact your financial planner, attorney or insurance representative. If you have additional questions, please contact Marguerite Q. Zappa, Parish Support Manager, Archdiocese of Chicago at 312-848-3068 or mzappa@archchicago.org.

MAYORDOMÍA

Gracias a aquellos de ustedes que usan sus sobres semanales en la Misa o envían sus donaciones semanales a la oficina parroquial. Además, gracias a aquellos optan por hacer sus donaciones electrónicamente. Los feligreses continúan moviéndose a las donaciones electrónicas a través del portal seguro y conveniente, givecentral.org. ¡Un agradecimiento especial a aquellos que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colecta de Ofertorios! ¡Gracias por su continuo apoyo!

Colección semanal - 10 de septiembre de 2023

Mayordomía	\$ 5,718.25
Cambio suelto	\$ 1,411.39
Donaciones electrónicas	\$ 2,513.00
Total	\$ 11,642.64

DONACIONES ELECTRÓNICAS



Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web

"Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en www.olrosary.org y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306. Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

DONACIONES PLANIFICADAS

"Así, los últimos serán los primeros y los primeros serán los últimos". (Mateo 20, 16)

¿Ha "asegurado" a nuestra parroquia?

¿Tiene una póliza de seguro de vida que ya no necesita? Por favor considere indicarle a su agente de seguros de vida para que incluya a Our Lady of the Rosary como beneficiaria principal o secundaria en su póliza.

No cuesta nada cambiar al beneficiario en su póliza y lo significará todo para nuestra futura comunidad parroquial.

Para más información, por favor comuníquese con su asesor financiero, abogado o representante de seguros. Si tiene más preguntas, por favor comuníquese con Marguerite Q. Zappa, gerente de Apoyo Parroquial, Arquidiócesis de Chicago, al 312-848-3068 o mzappa@archchicago.org.

PARISH STAFF

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Dorgan
Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Victor Uruchima
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Johanna Ortegon
Director of Music & Liturgy

Tony Lopez
Operations Director

Jim Phillips
Facilities Supervisor

PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Pak Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Nilma Osiecki
Principal

PARISH OFFICE

Saint Pascal
3935 N. Melvina Ave.
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
Hours: 11:00 AM to 2:00 PM
Monday, Wednesday & Friday

Saint Bartholomew
4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM
Monday through Friday

PLEASE PRAY FOR....



OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Daisy Acosta, Pete Acosta,
Peter Alcantar, Amelia Anaya,
Guadalupe Arreguin, John
Baker, Phyllis Baker, Terese
Baker, Jean Bauer, Donald
Bonnem, Virginia Bentley,

Edmee Cappas, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero Family, Maria Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Patricia Dineen, Joanne Domasik, Gene Dorgan, Bernice Duggan, Sue Felix, Paul Gallagher, Estelita Guzman, Catherine Heneghan, Freddy Ihier, Pat Johns, Tommy Johns, Fred Kania, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Joe Lendino, Rafael Lira, Graciela Luque, Irene Maldonado, Simon Martinez, Noreen Melone, Misty Mescall, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Tom Pike, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Joe Poelsterl, Judith Powell, Catalina Rosales, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark, Sabas, Mary Santiago, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Ed Stachon, Carmen Torres, Dominic Tufano, Elda Urteaga, Jose Guadalupe Urteaga, Marjorie Van de Carr, Celia Vences, Carissa Wascher, Judy Williams, Joseph Wyskiel

If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on the list. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered

Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED...

Angelina Rejuso, Joyce Yedlinski, Antonio Jara,

OUR MILITARY...

Lt. Angel J Morales (Navy), Elena Yoshimura

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

MASS INTENTIONS

SAINT PASCAL

SATURDAY - SEPTEMBER 23

4:00 PM +Deacon Gene Kummerer, Jr.
+Antonina Battaglia

SUNDAY - SEPTEMBER 24

8:00 AM +Mary Ganton
Mario Arena, Jr (Birthday)
+Thomas Stagen, Jr.

10:00 AM +Intentions of Kroll-Sunseri family
+Lisa Jeannine Audino

6:00 PM +Justino Ramirez
+Victoria Emigdio
+Humberto Garduno (Second
Anniversary of Death)

MONDAY - SEPTEMBER 25

8:30 AM +Deacon Gene Kummerer, Jr. (Happy
Heavenly Birthday)
+Noreen Fain

TUESDAY - SEPTEMBER 26

8:30 AM +Encarnacion & Melchior Sison
+Thomas Stagen, Jr.

WEDNESDAY - SEPTEMBER 27

8:30 AM +Isabel Recto Perez
+Claro M. Perez

THURSDAY - SEPTEMBER 28

8:30 AM +Daniel J. Perez
+Virgil & Russell Nevado

FRIDAY - SEPTEMBER 29

8:30 AM Mass for Parishioners

SATURDAY - SEPTEMBER 30

8:30 AM Mass for Parishioners

4:00 PM +Walter & +Wanda Wojdyla
+Marie A. Maher

SUNDAY - OCTOBER 1

8:00 AM +Matthew Muzik
+Papeniano Garay Sr, Papeniano Garay
Jr. & Iderlina Garay

10:00 AM Najarro, Lima,
Alarcon Families for Guidance
Monserrat Gonzalez presentation of
child (Living)

6:00 PM +Justino Ramirez
+Victoria Emigdio



SAINT BARTHOLOMEW

SATURDAY - SEPTEMBER 23

4:30 PM +Charles E Whelan Jr
+Thomas James Cavitt

SUNDAY - SEPTEMBER 24

7:00 AM Edward Diaz (Health Blessings)
Mark Rabe (Health Blessings)

10:00 AM Jesus Ramon Diaz (Health Blessings)
Jose Ramon Diaz (Health Blessings)

1:00 PM +Miguel Angel Alcala
Esther Gomez (Birthday Blessings)

MONDAY - SEPTEMBER 25

8:30 AM +Juan Carlos Coss Vargas
+Thomas Stagen, Jr.

TUESDAY - SEPTEMBER 26

8:30 AM +Kawalec Family

WEDNESDAY - SEPTEMBER 27

8:30 AM People of Saint Bartholomew
+Thomas Stagen, Jr.

THURSDAY - SEPTEMBER 28

8:30 AM +John Kelly

FRIDAY - SEPTEMBER 29

8:30 AM +Souls in Purgatory
+Juan Castillo

SATURDAY - SEPTEMBER 30

8:30 AM Safety & Wellbeing of the People of
Chicago

4:30 PM +Shelia McNulty
Amy & Fred Lautner

SUNDAY - OCTOBER 1

7:00 AM Health Intentions - Jose Ramon Diaz
Health Intentions - Edward Diaz

10:00 AM +Danilo Adan
Health Intentions—Jesus Ramon Diaz

1:00 PM +Manuela Almaraz
+Almas Benditas del Purgatorio

+ Faithful Departed





SCHOOL NEWS

HELP US RAISE FUNDS TO GET A PLAYGROUND FOR OUR SCHOOL!



Queen of Hearts Raffle 50/50

Tickets sold and drawings held at Trattoria Porretta.
3656 North Central Avenue * 773-736-1429
THURSDAY NIGHTS - 8:00 pm
Until the Queen of Hearts is revealed!

THE POT IS NEARLY \$40K!



Prize money will roll over weekly until there is a winner. Weekly \$100 prizes will be given to the person whose ticket is drawn but does not reveal the Queen of Hearts. Plus, other door prizes given! All Terms and Conditions can be found at www.PFGAcademy.org

**Ticket \$5,
5 for \$20,
or 8 for \$30**

HERE, YOU BELONG!

Pope Francis Global Academy is a Pre-K through 8th grade Catholic elementary school on Chicago's Northwest side. Visit our website or call to arrange a tour! 773-736-8806

REGISTRATION IS STILL OPEN!

If you, or anyone you know is looking for a great school for this school year (PK - 8th grade), please contact us to arrange a tour. Most classrooms still have space available.



Scan the AR code or call for a tour: 773-736-8806
6143 W. Irving Park Road. www.pfgacademy.org





The Catholic Lawyers Guild of Chicago cordially invites all lawyers, judges, and law professionals to the 89th Annual Votive Red Mass of the Holy Spirit, traditionally known as the Red Mass.

The Red Mass has been celebrated annually in churches throughout the world since the twelfth century. It brings together members of the community from all faith traditions to pray for all those responsible for the administration of justice.

This year, the Guild will honor four members of our Chicagoland legal community who have dedicated their careers to service and have worked to transform our community. A portion of the evening will be devoted to honoring their contributions. We welcome all those who are involved in our legal system in any way, along with their families and friends to join us.

Red Mass Honorees



Justice Mathias Delort
Catholic Lawyer of the Year



Daniel R. Murray
Lifetime Achievement Award



Hon. Robert Harris
Special Service Award



Olga Rojas
Special Service Award

Red Mass

Holy Name Cathedral
735 N State Street
Chicago, IL 60654

Procession of Judges:
Please arrive by 5pm

Reception

Loyola University
Corboy Law Center
Kasbeer Hall
25 E. Pearson Street
Chicago, IL 60611

Register Today:

Reception Registration - \$75
Law Students - Complimentary

clgchicago.org/redmass

Questions? Contact us at admin@clgchicago.org



Invest just five minutes a day,
and your faith will deepen and
grow—a day at a time

Sunday, September 24, 2023 At home in the world

Free to leave, free to stay. Liberty of movement is a right most of us take for granted. Have you resided in more than one place? On this 109th World Day of Migrants and Refugees, Pope Francis asks us to imagine a world in which everyone has the option to stay or go as they please. It necessitates a world in which staying is safe: free from discrimination, violence, and dire poverty. All would have the protection of equal rights and respect, and could reach their potential in their present circumstances. Until that day, welcoming the stranger is our sacred obligation.

TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Readings: Isaiah 55:6-9; Philippians 1:20c-24, 27a;
Matthew 20:1-16a (133)

Monday, September 25, 2023 No creative for the sake of creation

The Season of Creation, an annual ecumenical celebration of prayer and action for our common home, began on September 1 (World Day of Prayer for the Care of Creation) and ends on October 4 (the feast of Saint Francis of Assisi). There is still more than a week left for you, your family, your cohort of friends, your school, and your parish to renew your relationship with the Creator and with creation, through celebration, conversion, and commitment together. How? Pray. Read Pope Francis' encyclical *Laudato si'*. Coordinate a cleanup project or other sustainability effort. Use your voice and advocate for climate justice. Best idea yet? Come up with one no one has thought of!

Reading: Ezra 1:1-6; Luke 8:16-18 (449)

Tuesday, September 26, 2023 Freely share the gifts you've been given

Cosmas and Damian were legendary. Many churches have been built in their honor, and their names make the short list of saints enshrined in Eucharistic Prayer I, used during the Mass. During the final years of Rome's brutal persecution of Christians, the twin physicians lived in Syria—then an eastern province of the Roman Empire. Not only were they gifted healers, but they refused to charge for their services. As they explained, "We treat the infirm by the power of our Lord and Savior Jesus Christ and take no payment for rendering aid to the sick, because our Lord commanded His disciples, 'Freely have you received, freely give.'" How have you been blessed by God, and how can you share that with others?

MEMORIAL OF COSMAS AND DAMIAN, MARTYRS

Readings: Ezra 6:7-8, 12b, 14-20; Luke 8:19-21 (450)

Wednesday, September 27, 2023 Now on tour

Today is World Tourism Day. According to the United Nations, the tourism sector employs one in every 10 people on Earth, and millions more benefit economically from tourism, though the wealth generated isn't always shared equitably. For tourists, exploring new places and enjoying favorite ones can be exhilarating—but bad behavior can ruin a trip. Keeping an attitude of openness and gratitude, as well as respect for local people and customs while on vacation or a tour can transform the experience. Archbishop Rino Fisichella of the Vatican's Dicastery for Evangelization wrote in anticipation of today's observance, "A tourism that respects the person and the environment opens the way to perceiving the goodness of the Father who reaches out to everyone with his love." It's hard to imagine a better souvenir than that.

MEMORIAL OF VINCENT DE PAUL, PRIEST

Readings: Ezra 9:5-9; Luke 9:1-6 (451).

Thursday, September 28, 2023 Lighten the load

You may have heard the old English Christmas song about a Bohemian king who became Saint Wenceslaus, in part because of his great charity. The most famous tale from the charitable king's life was recorded in the carol "Good King Wenceslaus." The king helps a poor man keep from freezing by trodding a path in the snow for him, easing the man's journey to shelter. It ends with an admonishment to do likewise for anyone who suffers and "[you] shall yourselves find blessing." Do a favor for someone in need today, and like Wenceslaus, you will find blessing.

MEMORIAL OF WENCESLAUS, MARTYR

Readings: Haggai 1:1-8; Luke 9:7-9 (452)

Friday, September 29, 2023 Entertaining angels

Care for strangers has always been a strong imperative in Christianity. Yet in today's highly politicized environment, it is challenging to reach out to strangers who some have deemed to be threats—people like refugees and other marginalized communities. Scripture is clear: "Do not neglect to show hospitality to strangers, for by doing that some have entertained angels without knowing it." Angels? It's far easier to see angels from the safety of a holy card or a statue. But think for a moment and see if you have at some point encountered an angel through the presence of a stranger.

FEAST OF MICHAEL, GABRIEL, AND RAPHAEL, ARCHANGELS

Readings: Daniel 7:9-10, 13-14 or Revelation 12:7-12ab; John 1:47-51 (647)

Saturday, September 30, 2023 Christianity, by the book

As early Christianity distanced itself from Judaism, Christians began to lose touch with their faith's deep Jewish roots. Saint Jerome (born around 340) helped to reestablish the link. He learned Hebrew from a Christian monk who had converted from Judaism. More unusual for the time, he studied with Jewish rabbis to gain a better understanding of Hebrew scripture. He then spent 15 years producing the foundational Latin translation of the Hebrew Bible, which we know as the Old Testament. He later said, "For if, as Paul says, Christ is the power of God and the wisdom of God, and if the man who does not know Scripture does not know the power and wisdom of God, then ignorance of Scriptures is ignorance of Christ." Crack open the Good Book today, in honor of a key figure who helped shape it.

MEMORIAL OF JEROME, PRIEST, DOCTOR OF THE CHURCH

Readings: Zechariah 2:5-9, 14-15a; Luke 9:43b-45 (454).

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday from 9:00 AM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew.

ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew. At 5:00 PM, before the 6:00 PM Mass on Sunday at Saint Pascal in Spanish.

MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well. Mass intentions can also be reserved online at: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

ON-LINE CALENDARS

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - www.olrosary.org/parish-calendars.html.

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses.

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Jueves de 9:00 AM a 6:30 PM seguido de Bendición en Saint Pascal. Viernes de 9:00 AM a 11:00 PM en San Bartolomé

ROSARIO

Después de la Misa diaria de las 8:30 AM en Saint Pascal, y los domingos, después de la Misa de las 10:00 AM en San Bartolomé. "Acompañenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00pm"

INTENCIONES DE MISA

.Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles. Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

CALENDARIOS EN LÍNEA

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - www.olrosary.org/parish-calendars.html

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

SACRAMENTO DE LA RECONCILIACIÓN

El Sacramento de la Reconciliación se ofrece el sábado de 9:00 AM a 9:30 AM en Saint Pascal y Saint Bartholomew.

SACRAMENTAL PREPARATIONS

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Fifteen-sixteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

PREPARACIÓN SACRAMENTAL

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACI3N: Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

Ni3os: Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS: Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

PRESENTACI3N DE UN NI3O: Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?
Zadzwoń do Emilii po darmową wycenę
847-585-2484.

State Farm
David Oberwise
1403 W Schaumburg Rd
Schaumburg IL 60194

In Home Care
Friendly Health Assistance
A helping hand for the ones you love
773-263-6793
www.friendlyhealthassistance.com

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.

Visit www.parishesonline.com

Community Savings Bank
4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300

Deposits Insured by F.D.I.C.

www.communitysavingsbank.bank
Total Service Connection Line 773-685-3947
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

Authorized Provider **SafeStreets**
833-287-3502

Say Good-bye to Clogged Gutters!

Receive a \$100 Visa gift card with your **FREE** in-home estimate

\$99 Installation*

*Does not include cost of materials. Expires 12/31/12.

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for **FREE!**

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with **AD CREATOR STUDIO**



4lpi.com/adcreator

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™

ILLINOIS CANCER SPECIALISTS
Our Only Care Is You

773.774.0042
Working Towards a Cure

Specializing In Cancer And Blood Disorders

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.

CALL 800-950-9952

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- Police
- Fire
- Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myIL

SUPPORT OUR PARISH

Local business ads sponsor the printing of our bulletin.

4lpi.com/adcreator

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO
A partir de **\$35/MES**

5625 W MONTROSE AVE,
CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098



A&E CONSTRUCTION

Concrete work
Sidewalks • Driveways
Stairs • Garage
Floors • Patios

773-216-5900

Free Estimates

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**

Jaeger Funeral Home

**Not a Big Corporation...
But a Caring Family...
For Five Generations**

**Doug Jaeger, Parishioner
(773) 545-1320**

3526 N. Cicero Ave. Chicago

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444**
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Parishioner



We Deliver!
Hacemos Domicilios!

Borasa Roja
Cocina Colombiana
773-866-9500

4011 N. Elston • Chicago, IL 60618

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978



*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATES turn to the experts!

7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors & Veterans

www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531



**Nut & Candy Co.
Warehouse Store**

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds

Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930



Real Authentic Italian Cuisine **DINING MENU**
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
Catering Available



\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com

Proud Parishioner
3656 N. CENTRAL AVE.
CHICAGO

7124 W. DIVISY AVE.
CHICAGO, IL 60637



GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS

WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR
BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR
BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN

(773) 267-8855
www.smiledental.com



**Flood
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

**CONTACT ME
Dorothy Jaworska**

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

**CALL
800-950-9952**



Muzyka & Son
FUNERAL HOME
Since 1915

- Traditional Burials and Cremation Services
- International Burials
- Advance Planning
- Monuments & Markers

773.545.3800

www.MuzykaFuneralHome.com

5776 W. Lawrence Ave. | Chicago, IL 60630

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



**WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!**

ADT Authorized Provider SafeStreets

833-287-3502

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.

708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service
Lic.# 14636 www.nuzzoplumbing.com Lic. # 055-024301



**GIBBONS FAMILY
FUNERAL HOME**

5917 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634-2618
Phone (773) 777-3944
www.gffh.com

*Owned & Operated by the
Gibbons Family*
Colleen Gibbons - Class of 1984
Judy Teubert Bryant - Class of 2004



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Our Lady of the Rosary, Chicago, IL

A 4C 01-4017